

Germany-Gaildorf: Cleaning and sanitation services

OJ S 246/2015 19/12/2015

Contract notice**Services****Directive 2004/18/EC****Section I: Contracting authority**

I.1. Name and addresses

Official name: Stadt Gaildorf

Postal address: Schloßstr. 20

Town: Gaildorf

Postal code: 74405

Country: Germany

Contact person: Stadt Gaildorf

For the attention of: Herrn Ralf Niesner

E-mail: ralf.niesner@gaildorf.de

Telephone: +49 7971253174

Fax: +49 7971253188

Internet address(es):General address of the contracting authority: <http://www.gaildorf.de>**Additional information can be obtained from:**

the abovementioned address

Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:

the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted: the abovementioned address**I.2. Type of the contracting authority**

Regional or local authority

I.3. Main activity

General public services

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description**II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority**

Gebäudeinnenreinigung als Unterhaltsreinigung.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Services

Service category No 14: Building-cleaning services and property management services

Main site or place of performance: Stadt Gaildorf.

NUTS code DE11A Schwäbisch Hall

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The notice involves a public contract

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

Gebäudeinnenreinigung (Unterhaltsreinigung) im Gymnasium und Sporthalle.

II.1.6. CPV code(s)

90900000 Cleaning and sanitation services, 90911200 Building-cleaning services, 90919300 School cleaning services

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

II.1.8. Lots

This contract is divided into lots: no

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

Unterhaltsreinigung Gymnasium mit ca. 805 Tsd. m² und Sporthalle mit ca. 776 Tsd. m² Jahresreinigungsfläche.

II.2.2. Information about options

Options: no

II.2.3. Information about renewals

This contract is subject to renewal: yes

Number of possible renewals: 3

In the case of renewable supplies or service contracts, estimated timeframe for subsequent contracts:

in months: 12 (from the award of the contract)

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Start 13.6.2016. Completion 12.6.2018

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

Keine Vorgabe bezüglich der Rechtsform. Erforderlich ist die Darstellung einer plausiblen Aufgabenstellung.

Sowie eine gesamtschuldnerische Haftung der Mitglieder der Bietergemeinschaft sowie die Benennung eines bevollmächtigten Vertreters.

III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: no

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: Angaben und Formalitäten, die erforderlich sind, um die Einhaltung der Auflagen zu überprüfen: Eintragung in das Handelsregister oder einem anderen vergleichbaren Register eines anderen EU-Staates. Beim Angebot ist dazu eine Eigenerklärung abzugeben.

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: Angaben und Formalitäten, die erforderlich sind, um die Einhaltung der Auflagen zu überprüfen:

1. Eigenerklärung des Bieters, dass:

a) über sein Vermögen kein Insolvenzverfahren oder kein vergleichbares Verfahren eröffnet oder die Eröffnung beantragt oder mangels Masse abgelehnt worden ist, vgl. § 6 EG Abs. 6 Ziffer a) VOL/A;

b) er sich nicht in Liquidation befindet; vgl. § 6 EG Abs. 6 Ziffer b) VOL/A;

c) er keine schwere Verfehlung begangen hat, durch die seine Zuverlässigkeit als Bewerber in Frage gestellt wird, vgl. § 6 EG Abs. 6 Ziffer c) VOL/A.

d) er die Verpflichtung zur Zahlung von Steuern, Abgaben und Beiträge zur Sozialversicherung ordnungsgemäß erfüllt hat, vgl. § 6 EG Abs. 6 Ziffer d) VOL/A;

e) er im Vergabeverfahren keine vorsätzlich unzutreffende Erklärungen in Bezug auf seine Eignung abgegeben hat, vgl. § 6 EG Abs. 6 Ziffer e) VOL/A.

2. Eigenerklärung des Bieters, dass er seinen Beschäftigten den jeweils gültigen Mindesttariflohn gemäß dem Mindestlohntarifvertrag vergütet.

3. Eigenerklärung, dass er die Bestimmungen des Landestariftreue- und Mindestlohngesetz (LTMG) in Baden-Württemberg einhält.

4. Eigenerklärung, dass er die Regelungen des Gesetzes zur Regelung eines allgemeinen Mindestlohns (Mindestlohngesetz) einhält.

5. Eigenerklärung über die Eintragung in das Handelsregister oder vergleichbarem Register eines anderen EU28-Mitgliedstaats unter Nennung der Registernummer.

6. Eigenerklärung über den Umsatz, der auf Leistungen entfällt, die mit den ausgeschriebenen Leistungen vergleichbar sind, unter Angabe des Eigenleistungsanteils, aufgeteilt für die letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahre.

7. Eigenerklärung darüber, dass eine Betriebshaftpflichtversicherung mit den geforderten Mindestdeckungssummen besteht bzw. im Auftragsfall erhöht oder abgeschlossen wird, die mindestens den nachfolgenden Deckungssummen entsprechen:

— Personenschaden 1 500 000 EURO;

— Sachschäden 1 500 000 EURO;

— Schlüsselerlustschaden 100 000 EURO;

— Bearbeitungsschaden 100 000 EURO;

— Vermögensschaden 100 000 EURO.

8. Benennung der Anzahl der in den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren jahresdurchschnittlich beschäftigten Arbeitskräfte -aufgeschlüsselt in festangestellte Arbeitskräfte und geringfügig Beschäftigte – (für jedes Geschäftsjahr getrennt), gegliedert nach Berufsgruppen sowie nach Anzahl der Beschäftigten, die im Geschäftsbereich tätig sind, in den die Erbringung der ausgeschriebenen Leistungen fällt.

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions:

Angaben und Formalitäten, die erforderlich sind, um die Einhaltung der Auflagen zu überprüfen:

Angaben zu Referenzprojekten aus den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren, bei denen in Art und Umfang mit der vorliegend ausgeschriebenen Leistung (vgl. Ziffer II.1.5) und II.2) der Bekanntmachung) vergleichbare Leistungen durchgeführt wurden:

Benennung eines Ansprechpartners beim Auftraggeber mit Telefonnummer und E-Mail-Adresse,

— Bezeichnung und Standort des Referenzprojekts mit Kurzbeschreibung der erbrachten Leistungen und Angaben zur Projektgröße;

— Benennung der Auftragssumme,

— Zeitraum der Leistungserbringung,

— Angabe, ob die Leistungen als vollständige Eigenleistung oder mit Nachunternehmern erbracht wurden, ggf. mit Angabe des Eigenleistungsanteils.

Folgende Referenzen müssen zum Nachweis der Eignung zwingend vorgelegt werden:

— mindestens 2 vom Auftragnehmer im oben genannten Zeitraum erbrachten vergleichbaren Leistungen. Als vergleichbar gelten Referenzen, bei denen mindestens 50 % des Umsatzes des jeweils vom Bieter angebotenen Loses der vorliegend ausgeschriebenen Leistungen nachgewiesen werden.

Folgende Konzepte sind vorzulegen:

— Auftragsbezogenes Deeskalationskonzept in der Unterhaltsreinigung mit Darstellung von Maßnahmen bei Reklamationen (Beschwerdemanagement); Vorgehensweise bei Akut- und Spontanverschmutzungen; Sicherstellung der Erbringung der vertraglichen Leistungen bei akuten Personalausfällen (Maßnahmen zur Deeskalation, Reaktionszeiten),

— Auftragsbezogenes Konzept zur Objektorganisation in der Unterhaltsreinigung mit Darstellung der Struktur der Objektbetreuung (Organigramm) sowie der wesentlichen Aspekte der personellen Absicherung des Leitungspersonals (Objektleiter, Stellvertreter, sowie ggf. weiteres Leitungspersonal); Angaben zum geplanten objektbezogenen Zeitaufwand für die Objektbetreuung durch nicht mit Reinigungstätigkeiten beauftragten Objektleitungen mit Angabe der konkreten wöchentlichen Anwesenheitszeit in den Objekten vor Ort; Darstellung der Personaleinsatzplanung und –steuerung bei Ausfallzeiten durch Urlaub etc.; Vorlage eines Personaleinsatzplanes mit Angaben zur Anzahl und zur Einsatzintensität vorgesehener Mitarbeiter/-innen; Angaben zur telefonischen Erreichbarkeit der Objektleitung,

— Auftragsbezogenes Konzept zum Maschinen- und Geräteeinsatz in der Unterhaltsreinigung mit Angaben über technische Parameter und die geplanten Einsatzmöglichkeiten der Maschinenteknik sowie Art und Umfang der zum Einsatz kommenden Geräte.

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

Execution of the service is reserved to a particular profession: no

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract: no

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Open

IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited

IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

The most economically advantageous tender in terms of Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

no

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document

Time limit for receipt of requests for documents or for accessing documents: 29.1.2016 - 12:00

Payable documents: yes

Price: 25,00 EUR

Terms and method of payment: Die Schutzgebühr für die Vergabeunterlagen in Höhe von 25 EUR ist per Scheck vor der Ausgabe bzw. dem Versand der Vergabeunterlagen zu entrichten.

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

4.2.2016 - 12:00

IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German.

IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

until: 3.6.2016

IV.3.8. Conditions for opening of tenders

Date: 4.2.2016

Persons authorised to be present at the opening of tenders: no

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

VI.3. Additional information

a) Bietergemeinschaften:

Die unter Ziffer III.2.1) bis Ziffer III.2.2) c) der vorliegenden Bekanntmachung benannten Nachweise und Erklärungen zur Beurteilung der Fachkunde, Leistungsfähigkeit und Zuverlässigkeit (Eignungsvoraussetzungen) sind bei Vorliegen einer Bietergemeinschaft für jedes Mitglied der Bietergemeinschaft vorzulegen; die unter Ziffer III.2.3) d) der vorliegenden Bekanntmachung genannten Eignungsvoraussetzungen sind bei Vorliegen einer Bietergemeinschaft von jedem Mitglied der Bietergemeinschaft bezogen auf dasjenige Gewerk, welches dieses Mitglied im Auftragsfall innerhalb der Bewerbungsgemeinschaft ausführen wird, vorzulegen.

Für Bietergemeinschaften wird auf die Notwendigkeit der Vorlage einer Bietergemeinschaftserklärung gem. Ziffer III.1.3) der vorliegenden Bekanntmachung hingewiesen.

b) Rückgriff auf Ressourcen Dritter:

Beabsichtigt der Bieter (Einzelanbieter oder Bietergemeinschaften) oder ein Mitglied einer Bietergemeinschaft, sich zum Nachweis seiner finanziellen, wirtschaftlichen oder technischen Leistungsfähigkeit auf Dritte zu berufen, so muss er mit seinem Angebot die entsprechende Verpflichtungserklärung des Dritten vorlegen, nach deren Inhalt die rechtlich und tatsächlich abgesicherte Verfügbarkeit über die entsprechenden Ressourcen des Dritten nachgewiesen wird.

Die unter Ziffer III.2.1) bis III.2.3) der vorliegenden Bekanntmachung benannten Nachweise und Erklärungen zur Beurteilung der finanziellen, wirtschaftlichen oder technischen Leistungsfähigkeit müssen für die Dritten insoweit vorgelegt werden, als sich ein Bieter (Einzelanbieter oder Bietergemeinschaften) oder Mitglied einer Bietergemeinschaft, zum Nachweis der Eignung auf diese Ressourcen des Dritten beruft.

c) Subunternehmer:

Beabsichtigt der Bieter im Auftragsfall die Hinzuziehung von Subunternehmern und möchte sich der Bieter zum Nachweis der eigenen Leistungsfähigkeit auf die Leistungsfähigkeit dieser Subplaner berufen (vgl. Ziffer VI.3) b) der vorliegenden Bekanntmachung), so hat er bereits in seinem Angebot anzugeben, welche Leistungsbereiche von diesen Subunternehmern übernommen werden sollen; ferner sind die vorgesehenen Subunternehmer zu benennen und für diese die Eignungsnachweise entsprechend oben Ziffer VI.3) b) bereits mit dem Angebot vorzulegen. Vorzulegen ist ferner die rechtsverbindliche Erklärung der benannten Subunternehmer über deren Zusicherung, im Fall der Beauftragung des Bieters die erklärten Subunternehmerleistungen als Subunternehmer zu erbringen.

d) Die Angebote sind in allen Bestandteilen in deutscher Sprache einzureichen; bei fremdsprachigen Dokumenten in deutscher Übersetzung.

e) Der Auftraggeber behält sich vor nach VOL/A EG § 19 Abs. 2 fehlende Nachweise und Erklärungen nachzufordern. Verzichtet der Auftraggeber auf das Nachfordern von Nachweisen und Erklärungen, werden unvollständige Angebote nicht berücksichtigt.

f) Die in Ziffer II.3) enthaltenen Zeitangaben stehen unter dem Vorbehalt und Anpassung und Aktualisierung.

g) Die Angebote werden nicht zurückgesandt und verbleiben im Besitz des Auftraggebers.

h) Der Auftraggeber weist darauf hin, dass allein der Inhalt der vorliegenden EU-weiten Veröffentlichung maßgeblich ist, wenn die Bekanntmachung zusätzlich in weiteren Bekanntmachungsmedien veröffentlicht wird und der Bekanntmachungstext in diesen zusätzlichen Bekanntmachungen nicht vollständig, unrichtig, verändert oder mit weiteren

Angaben wiedergegeben wird.

- i) Der Auftraggeber behält sich vor, bei Unterschreitung der Mindestzahl von 3 zulassungsfähigen Angeboten das vorliegende Vergabeverfahren einzustellen. Der Auftraggeber behält sich zudem vor, bei einer Unterschreitung der Mindestzahl von 3 wertungsfähigen Angeboten das vorliegende Vergabeverfahren einzustellen.
- j) Erläuterung zum Ablauf des Vergabeverfahrens: Der Auftraggeber wird die Angebote zunächst in formeller Hinsicht prüfen. Der Auftraggeber wird die Angebote zwingend ausschließen, die die in der Aufforderung zur Angebotsabgabe ausdrücklich aufgeführten Mindestbedingungen nicht erfüllen. In allen anderen Fällen, in denen geforderte Erklärungen, Angaben oder Unterlagen, nicht, nicht ordnungsgemäß oder ausschließlich in digitaler Form dem Angebot beigelegt sind, behält sich der Auftraggeber einen Ausschluss nach pflichtgemäßem Ermessen vor. Darüber hinaus behält sich der Auftraggeber vor, anstelle eines möglichen Ausschlusses unter Beachtung des vergaberechtlichen Grundsatzes der Gleichbehandlung fehlende Unterlagen nachzufordern oder eine Aufklärung über aufklärungsbedürftige Inhalte der Angebote, ggf. auch mehrfach, zu betreiben. Der Auftraggeber behält sich im Rahmen der Angebotsprüfung und -wertung die Durchführung von Probereinigungen vor.
- k) Eine Objektbesichtigung ist zwingend erforderlich.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Vergabekammer Baden-Württemberg beim Regierungspräsidium Karlsruhe

Postal address: Karl-Friedrich-Str. 17

Town: Karlsruhe

Postal code: 76133

Country: Germany

Fax: +49 7219263985

Internet address: <http://www.rp.baden-wuerttemberg.de/servlet/PB/menu/1159131/index.html>

VI.4.2. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures: Genaue Angaben zu den Fristen für die Einlegung von Rechtsbehelfen: Es gilt die am 24.4.2009 in Kraftgetretene Neufassung des GWB (Gesetz gegen Wettbewerbsbeschränkung).

Auf folgende Punkte wird hingewiesen:

- § 101 a GWB: Informations- und Wartepflicht: Demnach darf ein Vertrag erst 15 Kalendertage nach Absendung der Information an die nicht berücksichtigten Bieter geschlossen werden. Wird die Information per Fax oder auf elektronischem Weg versendet, verkürzt sich die Frist auf 10 Tage,
- § 107 GWB: Einleitung, Antrag: (3) Der Antrag ist unzulässig, soweit:
 1. der Antragsteller den gerügten Verstoß gegen Vergabevorschriften im Vergabeverfahren erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht unverzüglich gerügt hat.
 2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Angebotsabgabe oder zur Bewerbung gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,
 3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Angebotsabgabe oder zur Bewerbung gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,
 4. Mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

VI.5. Date of dispatch of this notice

15.12.2015